LIVARNO home

LED SOLAR WALL LIGHT

GB **LED SOLAR WALL LIGHT**
Operating and safety information

FI **LED-AURINKOKENNOSEINÄVALAISIN**
Asennus-, käyttö- ja turvallisuusohjeet

SE **LED-VÄGGBELYSNING MED SOLCELL**
Bruks- och säkerhetsanvisningar

PL **SOLARNA LAMPA ŚCIENNA LED**
Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

LT **SIENINIS LED ŠVIESTUVAS SU SAULĖS BATERIJA**
Valdymo ir saugos nurodymai

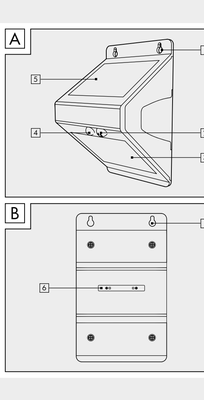
EE **PÄIKESEPATAREIGA LED-SEINAVALGUSTI**
Käsitsus- ja ohutusjuhised

LV **LED SAULES SIENAS GAISMEKLIS**
Lietošanas un drošības norādījumi

DE AT CH **LED-SOLAR-WANDLEUCHTE**
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

SE PL LT LV EE

IAN 354757_2010



LED Solar Wall Light

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. You have chosen a high-quality product. Please read these operating instructions thoroughly and carefully. This manual belongs to this product and contains important information concerning setup and operation. Always observe all safety instructions. If you have any questions or are unsure how to operate the device, please contact your dealer or service centre. Please keep this manual in a safe place and be pass it on to third parties where necessary.

Legend of the symbols used

- Read the operating instructions!
- Direct current
- Observe warning and safety instructions!
- Danger of death and accidents for infants and children!
- Explosion hazard!
- Wear protective gloves!
- Dispose of packaging and equipment in an environmentally friendly manner!
- Environmental damage caused by incorrect battery disposal!
- (Protection class III) This symbol means that the product operates with safety extra-low voltage (SELV / PELV).
- Not suitable as indoor lighting
- Detection range approx. 2.5 m
- Detection angle motion sensor: approx. 90°
- Integrated Li-ion battery
- IP65 — Dust tight and jet water protected
- Packaging made of FSC-certified wood mix
- With the CE label, the manufacturer confirms that this electrical device complies with the applicable European guidelines.

Intended use

This is a special product because it can be operated at temperatures below -21°C and tolls its function.

The solar light LED with motion detector is intended for automatic outdoor lighting (e.g. garden, terrace, etc.). The light must not be installed indoors, as the battery cannot be charged. The light is not suitable for room lighting in the household. The device is intended for private use only.

Scope of delivery

1x LED solar light with motion detector
1x assembly material
1x assembly and operating manual

Description of parts

1 Mounting holes
2 ON/OFF switch
3 LED spotlight
4 Motion detector
5 Solar cel
6 LEDs for accent lighting

Technical specifications

Solar cell:	Monocrystalline, 0,8 W
Li-ion battery:	3,7V ⎓, 1200 mAh (non-replaceable)
Light source:	2 x (accent lighting) 8 x (front lighting)
Rated input:	3W
Motion detector:	Range: max. 5 m Angle of detection: approx. 90° The burn time is approx. 12.5 hours (accent lighting only).Spotlight (8 LEDs) lights for 15 seconds after detecting motion.The burn time is 1 hour if all LEDs are lit.
Protection level:	IP65 (weatherproof and splash-proof)
Dimensions:	approx. W 9.5 cx H 15.7 cm x D 7.8 cm
Luminous flux (accent lighting):	approx. 6 lm
Luminous flux (with triggered motion detector):	approx. 200 lm
Recommended installation height:	2 - 4m
Model number:	718SL

Safety information

WARNING!

DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children often underestimate the dangers. Always keep children away from the product.

- **DANGER OF DEATH!** Keep children away from the work area during assembly. Delivery includes a number of screws and other small parts. These can be fatal if they are swallowed or inhaled.
- This product can be used by children aged 8 years and over, as well as by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lacking in experience and knowledge if they have been supervised and instructed as to the safe use of the product and understand the resulting hazards. Do not let children play with the product. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without proper supervision.
- Do not use the product if you notice any defects.
- Once the lamp has reached its end of life, it must be disposed of in accordance with local disposal regulations. The LEDs are non-replaceable.

Safety Instructions for Batteries/ Rechargeable Batteries

- **DANGER OF DEATH!** Keep all batteries out of reach of children. If swallowed, seek medical advice immediately!
- **PLEASE NOTE!** The battery is non-replaceable. When it is worn out, the entire light must be replaced.
- **EXPLOSION HAZARD!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit and / or open batteries/ rechargeable batteries. They could otherwise explode.
- Never throw the batteries into fire or water.
- Do not expose the batteries to mechanical stress.
- Do not disassemble or modify batteries / rechargeable batteries.
- Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries.
- Do not expose batteries / rechargeable batteries to high temperatures.

Risk of batteries leaking

- Avoid exposing the batteries to extreme conditions and temperatures, e.g. radiators or direct sunlight
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! In the event of skin contact with battery acid, rinse the affected area immediately with plenty of clean water and seek medical advice immediately!
- **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaking or damaged batteries can cause chemical burns if they come into contact with skin. Therefore, wear suitable protective gloves in such cases.
- In the event that a battery leaks, remove it from the product immediately to avoid damage.

Mounting

Please note: Dispose of all packaging material. Decide prior to mounting where the product is to be mounted.

⚠ Ensure that you will not come into contact with electricity, gas or water pipes when drilling into the wall. Use a drill to drill the holes into the masonry. Observe all safety instructions provided in the operation and safety manual for your drill. Otherwise there is a risk of death or injury from electric shock.

When deciding where to mount the light, pay attention to the following:

- Ensure the product illuminates the desired area.
- Ensure the motion sensor [4] covers the desired area. The motion sensor [4] has a detection area of max. 5 m and a detection angle of approx. 90° (see fig. A).
- Ensure that the motion sensor [4] is not illuminated by street lighting at night. This may impair the function (see fig. A).
- The solar cell [5] requires direct sunlight. Even partial shade during the day can significantly impair the charging process of the solar cell [5] (see fig. A).
- The recommended mounting height is 2 to 4 m. Use the mounting hole [1] to mark the position of the drill hole (see fig. A and B).
- Drill the holes (ø 6 mm).
- Screw one of the supplied rawlplugs and screws into each drilled hole. Leave a small gap between the screw head and wall.
- Now fix the product by placing it on the screws using the mounting holes [1] (see fig. A and B).
- Align the product and screw the screw in the mounting holes [1] (see fig. A and B).

Cardinal point:

The optimum alignment is south. Choose an alignment with slight deviations to the west rather than a slight deviation to the east.

Operation

The solar cell transforms the sun's rays into electrical energy, which it stores in the built-in battery. When the battery is fully charged, the burn time is approx. 12.5 hours for accent lighting. The battery must be charged prior to the first time it is used (see chapter "Charging the Battery"). The accent lighting is permanently switched on in the dark.

Charging the Battery

Charging the Battery with the Solar Cell

- Turn the product off if necessary by pressing the ON/OFF switch [2], to avoid interfering with the charging process when the product is switched on (see fig. A).

Please note: The battery is charged after 4 to 6 days of good sunlight. The duration of the charging process depends on the battery's charge level and the quality of sunlight.

Please note: If the battery is faulty, the entire product must be properly disposed of.

Setup

- Press the ON/OFF switch [2] to turn on the product. The motion sensor will react and activate the LED spotlight [3] as soon as the ambient light is < 30 lx (lux) (see fig. A).
- Press the ON/OFF switch [2] again to turn off the product. (see fig. A).

Cleaning and Storage

- Switch off the product by pressing the ON/OFF switch [2] when you do not want to use the product and want to store it (see fig. A).
- Check the motion sensor [4] and the solar cell [5] regularly for dirt (see fig. A). Remove any dirt in accordance with the relevant instructions.
- Keep the product, especially the solar cell [5], free of snow and ice in winter (see fig. A).
- Clean the product with a clean, damp cloth and a mild detergent.

Troubleshooting

◉	= Fault
○	= Cause
◉	= Solution
◉	= the product will not switch on.
○	= the product is switched off.
○	= press the ON/OFF switch [2] to turn on the product.
◉	= the motion sensor [4] is dirty.
○	= clean the motion sensor [4].
◉	= the battery is dead.
○	= charge the battery (see chapter "Charging the Battery").
◉	= the light is flickering.
○	= the battery is almost empty.
○	= charge the battery (see chapter "Charging the Battery").
◉	= the battery does not last very long.
○	= the solar cell [5] is dirty.
○	= clean the solar cell [5].

Disposal

Note the label on the packaging materials when separating the waste, these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1– 7: Plastic
20 – 22: Paper and cardboard
80 – 98: Composite materials

You can find out how to dispose of the used product by contacting your local or city council.

In the interest of environmental protection, do not dispose of the product via the household waste, but rather dispose of it properly. For information on collection points and their opening times, please contact your local council.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006 / 66 / EC and its amendments. Return batteries and/or the product via the offered collection facilities.

Environmental damage caused by incorrect battery disposal!

Batteries must not be disposed of via the household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to special waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Warranty

Dear customer, This product comes with a 3-year warranty from the date of purchase. In the event that this product is faulty, you have legal rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our warranty as set out below.

Warranty terms

The warranty period begins with the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. It is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within the years of the date of purchase, we will repair or replace the product for you free of charge, or refund the purchase price, at our discretion. This warranty service is granted provided that the faulty device and the proof of purchase (receipt) are presented within three years, along with a brief written description of the fault and of when it occurred. If the fault is covered by our warranty, we will return the fixed product or send you a new one. No new warranty period shall begin upon repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory warranty claims

The warranty period is not renewed after a warranty service has been granted. This rule shall also apply for any replaced or repaired parts. Any damage or faults that already existed when buying the product must be reported immediately upon unpacking the product. A fee is charged for any repairs that are carried out after the end of the warranty period.

Warranty scope

The device was carefully manufactured according to the strictest quality guidelines and thoroughly tested before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not apply to product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile parts, such as switches, rechargeable batteries or parts that are made of glass. This warranty is void if the product has been damaged, improperly used or serviced. To ensure proper use, all instructions included in the manual must be followed carefully. All uses and actions that users are discouraged from or warned of in the manual must be avoided under all circumstances. The product is intended for private household use only, and not for commercial activities. The warranty is void, if the product is treated inappropriately, if force is applied, and if in the case of any manipulation that is not carried out by our authorised service branch.

Warranty processing

To ensure your request is handled swiftly, please observe the following

Notes:

- Please have the receipt and the article number (e.g. IAN 123456) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the cover of the manual (bottom left) or the sticker on the back or base of the product to find out the product number.
- After your product has been registered as faulty, you can send it to the specified service address, free of charge. Please include the proof of purchase (receipt) and information about the defect and about when it occurred.

Service

GB
Service Great Britain
Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsed.de

IAN 354757_2010

Please have the receipt and the article number (e.g. IAN 123456) ready as proof of purchase for all enquiries.

LED-aurinkokennosseinävalaisin

Johdanto

Onnittelut uudesta laitteesta. Olet valinnut korkeelaatuisen tuotteen. Lue tämä käyttöopas kokonaan ja huolellisesti. Käyttöopas on osa tuotetta ja se sisältää tärkeitä ohjeita käyttöönottoa ja käsittelyä varten. Noudata aina kaikkia turvallisuusohjeita.

Jos sinulla on kysyttävää tai olet epävarma laitteen käsittelystä, ota yhteys jälleenmyyjään tai huoltoliikkeeseen. Pidä tämä opas turvallisessa paikassa ja luovuta se tarvittaessa kolmansille osapuolille.

Käytettyjen kuvakkeiden selitykset

- Lue käyttöopas!
- Tasavirta
- Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!
- Asennuserät
- Lasten suojaaminen tapaturmia- ja hengenvaaralta!
- Räjähdysvaara!
- Käytä suojakäsineitä!
- Hävitä pakkaus ja laite ympäristöystävällisesti!
- Aikojen virheellisen hävittämisen seurauksena voi olla ympäristövahinkoja! (Suojaluokka III) Tämä symboli kertoo, että tuote toimii pienosiinnitteellä (SELV/PELV).
- Ei sovellu sisävalaistukseen
- Tunnistusalue n. 2.5 m
- Liiketunnistimen tunnistuskulma: n. 90°
- Integroitu litiumioniakku
- IP65 — Pölytiivis ja suihkuvedeltä suojattu
- CE-merkinnällä valmistaja vahvistaa, että tämä sähkölaite on sovellettavien eurooppalaisten direktiivien mukainen.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot:	Yksikötrieen, 0,8 W
Liitiumioniakku:	3,7V ⎓, 1200 mAh (ei vaihdettava)
Lamppu:	2 x LED (kohdevalaisin) 8 x LED (etuvalaisin)
Nimellinen virrankulutus:	3W
Liiketunnistin:	Alue: maks. 5 m Tunnistuskulma: n. 90°
Toiminta-aika:	Toiminta-aika on noin 12,5 tuntia (vain kohdevalaisin). Valaisin (8 x LED) palaa 15 sekunnin ajan liikkeen tunnistuksen jälkeen. Toiminta-aika on 1 tunti, kun kaikki LEDit palavat.
Suojausluokka:	IP65 (pöly- ja roiskesuojattu)
Mitat:	n. L 9,5 cm x K 15,7 cm x S 7,8 cm
Valovirta (kohdevalaisin):	cn. 6 lm
Valovirta (liiketunnistimen reagoidessa):	n. 200 lm
Suositeltava asennuskorkeus:	2-4 m
Mallin numero:	718SL

Turvallisuusohjeet

VAROITUS!

LASTEN SUOJAAMINEN TAPATURMA- JA HENGENVAARALTA! Lapsia ei saa koskaan jättää pakkausmateriaalien kanssa ilman valvontaa. Pakkausmateriaali voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Lapset aliarvioivat vaarat. Lapset on aina pidettävä poissa laitteen luota.

- **HENGENVAARA!** Lapsia ei saa päästää työskentelyalueelle asennuksen aikana. Toimitukseen sisältyy erilaisia ruuveja ja muita pieniä osia. Ost voivat olla hengenvaarallisia niitynä tai hengitettynä.
- Tätä tuotetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistitoimintokiin liittyvät tai psyykkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla puuttuu asianmukainen kokemus ja tietyä, mikäli heitä valvotaan tai heitä tuotteen turvallisen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Tuotteen puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa.
- Tuotetta ei saa käyttää, jos siinä havaitaan vaurioita.
- Käytöstään lopun saavuttanut valaisin on hävitettävä poikkeilisten määräysten mukaisesti. LEDit eivät ole vaihdettavissa.

Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet

- **HENGENVAARA!** Paristot/akut on pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Hakeudu lääkäriin, jos epäilet paristojen/akkujen joutuneen suuhun tai nielty.
- **HUOMIO!** Akkuyksikköä ei ole vaihdettavissa. Kun akku on loppunut kuluttaa, koko valaisin on hävitettävä.
- **RÄJÄHDYSVAARA!** Paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi, ei saa koskaan yrittää ladata. Paristojen/akkujen oikeaoikeinen ja/tai oivaaminen on kielletty. Seuraukseva voi olla yliluvaisuminen, palovaara tai räjähdys.
- Paristoja/akkuja ei saa koskaan heittää toiseen tai veteen.
- Paristoja/akkuja ei saa altistaa mekaanisille rasituksille.
- Älä pura tai muokkaa paristoja/akkuja.
- Älä oikosulje paristoja/akkuja.
- Paristoja/akkuja ei saa altistaa korkeille lämpötiloille.

Paristojen/akkujen vuotovaara

- Ääriolaja ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin, on vältettävä (esim. lämpöpatterit/suora auringonvalo).
- Ihoa-, silmiä- ja limakalvokontaktia on vältettävä! Akkuhappolle mahdollisesti altistuneet alueet on huuhdeltava välittömästi runsaalla, puhtaalla vedellä. Altistuksen sattuen hakeudutaan välittömästi lääkärin hoitoon!
- **KAYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!** (ss vuotavat tai vahingoittuneet paristot/akut joutuvat kosketuksiin ihon kanssa, seurauksena voi olla palovammoja. Tällaisissa tapauksissa on käytettävä sopivia suojakäsineitä.
- Vuotavat paristot/akut on vaurioiden välttämiseksi poistettava laitteesta välittömästi.

Asennus

Huomio: Poista pakkausmateriaali kokonaan. Päätä tuotteen sijoituspaikka ennen asennusta.

⚠ Varmista ennen seinän poraamista, että sähkö-, kaasu- tai vesijohdot eivät ollaa vahingoitu. Käytä porausta sähkötyökalun sopivaa porakoneetta. Noudata porakoneen käyttö- ja turvallisuusohjeita. Vinheiden seurauksena voi olla tapaturma tai hengenvaarallinen sähköisku.

Huomioi asennuspaikkaa valitessa seuraavat seikat:

- Varmista, että tuote valaisee haluttun alueen.
- Varmista, että liiketunnistin [2] tunnistaa haluttun alueen. Liiketunnistimen [2] tunnistusalue on max. 5 m ja tunnistuskulma n. 90°. (katso kuva A).
- Varmista, että katuvalaistus ei yöaikaan kohdista liiketunnistimeen [2] nachts nicht von Straßenbeleuchtung angestrahlt wird (katso kuva A). Tämä voi vaikuttaa kuiten toimintaan.
- Aurinkokenno [5] vaatii mahdollisimman paljon suoraa auringonvaloa. Aurinkokennon [5] osittainenkin varjostus päivän aikana voi merkittävästi heikentää latausteho,a.(katso kuva A).
- Suositeltava asennuskorkeus on 2-4 m. Merkitse porausreiksin sijainti asennusreiksin. Verwenden Sie die Befestigungslöcher [1] ,ovila (katso kuva A ja B).
- Poraa reiät (ø 6 mm).
- Kierrä toimitukseen sisältyvät kiinnitysliput ja ruuvit porattuihin reikiin. Jätä ruuvin pään ja seinän väliin pieni etäisyys.
- Kiinnitä tuote nyt ruuveilla asennusreiksin [1] (katso kuva A ja B).
- Kohdista tuote ja kiristä asennusrei´ässä olevat ruuvit [1] (katso kuva A ja B).

Ilmansuunta:

Optimaalisen suuntaus on etelään päin. On suositeltavaa valita mieluummin hieman lienten kuin itään päin poikkeava suunta.

Toimintaperiaate

Aurinkokennu muuttaa auringonvalon sähköenergiaksi jo varastoi sen sisäänrakennettuun akkuun. Kun akku on täyteen ladattu, kohdevalaisimen toiminta-aika on 12,5 tuntia. Akku on ladattava ennen ensimmäistä käyttökertaa (ks. "Akun lataaminen"). Kohdevalaisin palaa pimeässä yötäpitkäisesti.

Akun lataaminen

Akun lataaminen aurinkokennolla

- Sammuta tuote painamalla ON/OFF-kytkintä [4] , jotta paaliteikkeytyminen ei keskeytisä latausprosessia.

Huomio: Akku latautuu kirkkaassa auringonpaisteessa täyteen 4–6 päivän kuluessa. Latausajan kesto riippuu akun varaustilasta ja auringonpaisteen intensiteetistä.

Huomioi: Jos akku on vialinen, koko tuote on hävitettävä asianmukaisesti.

Käyttöönotto

- Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-kytkintä [4] , (katso kuva A). Liiketunnistin [2] reagoi ja kytkee LED-valaisimen [3] päälle heti, kun ympäristön valaistusvoimakkuus on <30 lx (lux). (katso kuva A).
- Kytke laite pois päältä painamalla ON/OFF-kytkintä [4] uudelleen. (katso kuva A).

Puhdistus ja varastointi

- Jos tuotetta ei käytetä, kytke laite pois päältä painamalla ON/OFF-kytkintä [4] (katso kuva A).
- Tarkista liiketunnistin [2] ja aurinkokenno [5] säännöllisesti likaantumisen varalta. Mahdolliset epäpuhtaudet on poistettava tuotteen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.

Tuote, ja erityisesti aurinkokenno [5] , on talvisaikaan pidettävä vapaana lumesta ja jäästä (katso kuva A).

- Puhdista tuote nukkaamattomalla, kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

Vianpoisto

- = Vika
- = Syy
- = Korjaus
- = Tuote ei kytkeydy päälle.
- = Tuote on pois päältä.
- = Tuote kytketään päälle painamalla ON/OFFkytkintä [4]
- = Liiketunnistin [2] on likainen.

Aurinkokennosseinävalaisimen käyttöönotto

Tämä tuote on varustettu kestoakulla ja -kennolla. Tuote on ladattava ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Tuote on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa (ks. "Akun lataaminen"). Tuote on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa (ks. "Akun lataaminen"). Kohdevalaisin palaa pimeässä yötäpitkäisesti.

Akun lataaminen

Akun lataaminen aurinkokennolla

- Sammuta tuote painamalla ON/OFF-kytkintä [4] , jotta paaliteikkeytyminen ei keskeytisä latausprosessia.

Huomio: Akku latautuu kirkkaassa auringonpaisteessa täyteen 4–6 päivän kuluessa. Latausajan kesto riippuu akun varaustilasta ja auringonpaisteen intensiteetistä.

Huomioi: Jos akku on vialinen, koko tuote on hävitettävä asianmukaisesti.

Käyttöönotto

- Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-kytkintä [4] , (katso kuva A). Liiketunnistin [2] reagoi ja kytkee LED-valaisimen [3] päälle heti, kun ympäristön valaistusvoimakkuus on <30 lx (lux). (katso kuva A).
- Kytke laite pois päältä painamalla ON/OFF-kytkintä [4] uudelleen. (katso kuva A).

Puhdistus ja varastointi

- Jos tuotetta ei käytetä, kytke laite pois päältä painamalla ON/OFF-kytkintä [4] (katso kuva A).
- Tarkista liiketunnistin [2] ja aurinkokenno [5] säännöllisesti likaantumisen varalta. Mahdolliset epäpuhtaudet on poistettava tuotteen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.

Tuote, ja erityisesti aurinkokenno [5] , on talvisaikaan pidettävä vapaana lumesta ja jäästä (katso kuva A).

- Puhdista tuote nukkaamattomalla, kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

Vianpoisto

- = Vika
- = Syy
- = Korjaus
- = Tuote ei kytkeydy päälle.
- = Tuote on pois päältä.
- = Tuote kytketään päälle painamalla ON/OFFkytkintä [4]
- = Liiketunnistin [2] on likainen.

LED-väggbelysning med solcell

Introduktion

Vi gratulerar dig till ditt köp av denna produkt. Du har därmed bestämt dig för en högkvalitativ produkt. Läs noggrant igenom hela bruksanvisningen innan du använder produkten. Den innehåller viktiga instruktioner för driftstart och hantering. Beakta alltid samtliga säkerhetsanvisningar.

Om du har frågor eller är osäker på hur produkten ska hanteras måste du kontakta din återförsäljare eller vår serviceavdelning. Förvara denna anvisning på en säker plats och se till att den står till andra personers förfogande.

Förklaring av symboler

- Läs igenom bruksanvisningen!
- Likström
- Läs igenom varnings- och säkerhetsanvisningarna!
- Livsfara och olycksfara för barn och småbarn!
- Explosionsrisk!
- Använd skyddshandskar!
- Risk för miljöskador om laddbara batterier avfallshanteras felaktigt!
- (Skyddsklass III) Denna symbol betyder att produkten drivs med skyddsklassspänning (SELV / PELV).
- Inte lämpad som inomhusbelysning
- Avkänningsområde ca. 2–5 m
- Avkänningsvinkel för rörelsesensor: ca. 90°
- Integrerat Li-jon-batteri
- IP65 — Dammtät och spolsäker
- Förpackning av FSC-certifierat blandat trä
- Med CE-märkningen bekräftar tillverkaren att den här elapparaten följer gällande europeiska direktiv.

Avsedd användning

Denna produkt är en speciallprodukt eftersom den kan användas vid temperaturer under -21°C och fortfarande uppfylla sin funktion.

LED-lampan med solcell och rörelsesensor är avsedd för en automatisk belysning utomhus (t.ex. trädgård, altan). Lampan får inte monteras inomhus eftersom batteriet då inte kan laddas. Lampan är inte lampad för rumsbelysning i hushållet. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

Leveransomfattning

1 x LED-lampa med solcell och rörelsesensor
1 x monteringsmaterial
1 x monterings- och bruksanvisning

Beskrivning av delarna

1 Monteringshål
2 Rörelsesensor
3 LED-reflektor
4 Strömbrytare
5 Solcell
6 Lysdioder för accentbelysning

Tekniska data

Solcell:	Monokristallin, 0,8 W
Li-jon-batteri:	3,7V ⎓, 1200 mAh Inte är bytas ut.
Ljuskälla:	2 x (accentbelysning) 8 x (frontbelysning)
Nom. effektförbrukning:	3W
Rörelsesensor:	Räckvidd: max. 5 m Avkänningsvinkel: ca. 90°
Detektor ruchu:	Zasięg: maks. 5 m Kąt detekcji: ok. 90°
Czas świecenia:	Czas świecenia wynosi ok. 12,5 godziny (wyłącznie w odniesieniu do oświetlenia akcentującego). Reflektor (8 LED) świeci przez 15 sekund po zarejestrowaniu ruchu. Czas świecenia po załączeniu wszystkich LED wynosi 1 godzinę.
Stopień ochrony:	IP65 (pyłoszczelny i zabezpieczony przed strugami wody
Wymiary:	ok. 6 lm ok. szer. 9,5 cm x wys. 15,7 cm x gł. 7,8 cm
Strumień świetlny (oświetlenie akcentujące):	ok. 200lm
Strumień świetlny (po wyzwoleniu detektora ruchu):	
Zalecana wysokość instalacji:	2–4 m
Model:	718SL

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU NIEMOWLĄT I DZIECI! Dzieci nie powinny nigdy pozostawać bez nadzoru w pobliżu opakowania.

Niebezpieczeństwo uduszenia elementami opakowania. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństw. Utrzymywać dzieci z dala od produktu.

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas montażu dzieci utrzymywać z dala od obszaru roboczego. W zakresie dostawy są śrubki i inne drobne elementy. W przypadku połknięcia lub inhalacji mogą one stanowić zagrożenie życia.
- Produktu wolno używać dzieciom od 8 roku życia i osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych oraz umysłowych, jak również osobom niedoświadczonym i nieznającym produktu, jeżeli będą one wytrzymane pod nadzorem i po udzieleniu instrukcji na temat bezpiecznego obchodzenia się z produktem oraz pod warunkiem zrozumienia zagrożeń z tym związanych. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Dzieciom nie wolno bez nadzoru czyścić i konserwować produktu.
- W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń urządzenia nie wolno użytkować.
- Po zakończeniu żywotności produkt poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami. LED nie nadają się do wymiany.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory przechowywać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia bezzwłocznie skontaktować się z lekarzem!
- **INFORMACJA!** Akumulator nie jest przeznaczony do wymiany. W przypadku zużycia konieczna jest zwłaszcza cała lampa.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Nigdy nie ładować zwyczajnych baterii. Nie zwierać bieguno baterii/ akumulatorów i nie podejmować prób otwierania baterii/ akumulatorów. Niebezpieczeństwo przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie wrzucać baterii/akumulatorów do wody.
- Nie narażać baterii/akumulatorów na oddziaływanie obciążeń mechanicznych.
- Nie rozkładać i nie modyfikować baterii/akumulatorów.
- Nie zwierać bieguno baterii/akumulatorów.
- Nie narażać baterii/akumulatorów na oddziaływanie wysokich temperatur.

Niebezpieczeństwo wyciekiu elektrolitu z baterii/akumulatorów

- Unikać narażania baterii/akumulatorów na oddziaływanie ekstremalnych warunków oraz temperatur, np. ze strony grzejników lub wskutek bezpośredniego ekspozycji na promienie słoneczne.
- Unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca, które miały kontakt z elektrolitem, natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, a następnie bezzwłocznie skontaktować się z lekarzem!
- **NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Elektrolit wyciekający z uszkodzonych baterii/akumulatorów może w kontakcie ze skórą powodować oparzenia chemiczne. Dlatego w razie wycieku elektrolitu zawsze nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- Aby uniknąć uszkodzeń, w razie wycieku elektrolitu bezzwłocznie usunąć baterie z produktu.

Solarna lampa ścienna LED

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego produktu. Nasze produkt jest wysokiej wysokiej jakości. Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Stanowi ona nieodłączną część produktu i zawiera istotne informacje dotyczące uruchamiania oraz użytkowania produktu. Zawsze przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa.

W razie jakichkolwiek wątpliwości związanych z użytkowaniem produktu zapraszamy do kontaktu ze sprzedawcą lub placówką serwisową. Instrukcję obsługi przechowywać i w razie potrzeby przekazać innym użytkownikom.

Zakres dostawy

1 solarna lampa LED z detektorem ruchu
1 zestaw materiałów montażowych
1 instrukcja montażu i obsługi

Opis części

1 Otwory mocujące
2 Detektor ruchu
3 Reflektor LED
4 Włącznik/wyłącznik
5 Ogniwo solarne
6 LED oświetlenia akcentującego

Dane techniczne

Ogniwo solarne:	monokrystaliczne, 0,8 W
Akumulator Li-ion:	3,7V ⎓, 1200 mAh (niewymienny)
Źródła światła:	2 LED (oświetlenie akcentujące) 8 LED (oświetlenie przednie)
Znamionowy pobór mocy:	3W
Kąt detekcji detektora ruchu: ok. 90°	

- Przeczytać instrukcję obsługi!
- Prąd stały
- Przestrzegać komunikatów ostrzegawczych i uwag dotyczących bezpieczeństwa!
- Zagrożenie życia i niebezpieczeństwo wypadku niemowląt i dzieci!
- Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nosić rękawice ochronne!
- Opakowanie i produkt poddać ekologicznej utylizacji!
- Szkody środowiskowe zwiększane z nieprawidłową utylizacją akumulatorów!
- (Klasa ochronności III) Ten symbol wskazuje, że produkt wykorzystuje bardzo niskie napięcie znamionowe (SELV/ PELV).
- Produkt nie nadaje się do oświetlenia pomieszczeń
- Zasięg detekcji ok. 2–5 m
- Kąt detekcji: ok. 90°
- IP65 — Zintegrowany akumulator Lilon
- Pyłoszczelna i chroniona przed strugami wody z dowolnej strony
- Opakowanie z drewna mieszanego z certyfikatem FSC.
- Umieszczając znak CE producent deklaruje, że urządzenie elektryczne spełnia wymogi dyrektyw europejskich.

Saulės lempa sieninė LED

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Atidžiai ir kruopščiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Ji yra šio gaminio dalis, joje pateikiama svarbi informacija, susijusi su prietaiso sąranka ir naudojimu. Laikykitės visų saugos nurodymų. Jei turite klausimų arba nesate tikri, kaip naudotis prietaisu, kreipkitės į savo prekybos atstovą arba techninės priežiūros tarnybą. Saugokite šią instrukciją ir, jei reikia, perduokite ją kitiems asmenims.

Naudojimo simbolių paaiškinimas

- Perskaitykite naudojimo instrukciją!
- Nuolatinė srovė
- Laikykitės įspėjimų ir saugos nurodymų!
- Pavojus mirti ir nelaimingi atsitikimai kūdikiams ir vaikams!
- Sprogimo pavojus!
- Dėvėkite apsaugines pirštines!
- Pakuotę ir prietaisą utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu!
- Aplinkos tarša netinkamai išmetant baterijas!
- (III apsaugos klasė) Šis simbolis reiškia, kad gaminys veikia saugiu itin žemos įtampos režimu (SELV / PELV).
- Netinka naudoti patalpų apšvietimui
- Aptikimo zona apie 2,5 m
- Judesio jutiklio aptikimo kampas: apie 90°
- Integruota ličio jonų baterija
- IP65 — Apsaugota nuo dulkių ir vandens purslų
- Pakuotė pagaminta iš FSC sertifikuotų medienos atliekų
- CE ženklu gamintojas patvirtina, kad šis elektros prietaisas atitinka taikomas Europos gaires.

Paskirtis

Tai ypatingas gaminys, nes jis gali veikti esant žemesnei nei -21°C temperatūrai.

Saulės lempa sieninė LED su judesio jutikliu skirta automatiniam lauko apšvietimui (pvz., sode, terasoje ir pan.). Lempos negalima montuoti patalpose, nes baterijos nebus galima įkrauti. Lempa nėra tinkama naudoti namų ūkio patalpų apšvietimui. Gaminys skirtas tik asmeniniam naudojimui.

Komplektacija

1 saulės lempa sieninė LED su judesio jutikliu
1 montavimo medžiagos komplektas
1 montavimo ir naudojimo instrukcija

Dalių aprašymas

1 Montavimo angos
2 ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis
3 LED prožektorius
4 Judesio jutiklis
5 Saulės elementas
6 LED akcentiniam apšvietimui

Techniniai duomenys

Saulės elementas:	Monokristalinis, 0,8 W
Ličio jonų baterija:	3,7V ⎓, 1200 mAh (nekeičiama)

● Montaž

Informacija: Išsunac wszystkie elementy opakowania. Przed rozpoczęciem montażu usunąć miejsce instalacji produktu.

Uwaga! Upewnić się, że podczas wiercenia w ścianie nie zostaną uszkodzone przewody elektryczne, gazowe i wodociągowe. Do wykonania otworów w murze używać wiertarki. Przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi wiertarki. Niebezpieczeństwo śmierci lub obrażeń wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Wybierając miejsce montażu produktu zwróć uwagę na następujące kwestie:

- ☐ Upewnić się, że zostało zainstalowane odpowiednie gniazdo.
- ☐ Upewnić się, że detektor ruchu [2] będzie rejestrował ruch w odpowiednim obszarze. Obszar detekcji detektora ruchu [2] wynosi maks. 5 m, wartość kąta detekcji to ok. 90° (patrz rys. A).
- ☐ Zapewnić, że detektor ruchu [4] nie znajdzie się w nocy w strefie działania oświetlenia ulicznego (patrz rys. A). Oświetlenie uliczne może mieć negatywny wpływ na działanie detektora ruchu.
- ☐ Ogniwo solarne [5] wymaga do działania możliwie najbardziej bezpośredniego światła słonecznego. Nowe częściowe zacienienie ogniwa solarnego [5] w czasie dnia może znacząco negatywnie wpłynąć na ładowanie akumulatora (patrz rys. A).
- ☐ Zalecana wysokość instalacji wynosi od 2 do 4 m. Do oznaczenia pozycji otworu montażowego użyć otworów mocujących [1] (patrz rys. A i B).
- ☐ Wywiercić otwory montażowe (ø 6 mm).
- ☐ W wywierconych otworach montażowych umieścić po jednym kołku rozporowym i wkręcić. Pomiędzy ścianą i tbem wkręty pozostawić niewielką wolną przestrzeń.
- ☐ Zamocować produkt na ścianie osadzając otwory mocujące [1] a tbach wkrętów (patrz rys. A i B).
- ☐ Wyrównać produkt i dokręcić wkręty otworami mocujących [1] (patrz rys. A i B).

Kierunki światła:

Optymalnie ustawiony produkt powinien być skierowany na południe. W razie potrzeby lekarz jest ustawić wszystkie odchyl na zachód, odchylenie produktu na wschód jest mniej korzystne.

● Zasada działania

Pod wpływem oddziaływania promieni słonecznych ogniwo solarne przekształca światło w energię elektryczną i magazynuje ją w zintegrowanym akumulatorze. Po całkowitym naładowaniu akumulatora czas świecenia

oświetlenia akcentującego wynosi ok. 12,5 godziny. Przed pierwszym użyciem akumulatora musi być całkowicie naładowany (patrz rozdział „Ładowanie akumulatora"). Po zmroku oświetlenie akcentujące jest włączone na stałe.

● Ładowanie akumulatora

● Ładowanie akumulatora za pomocą ogniwa solarnego

- ☐ W razie potrzeby wyłączyć produkt naciskając przycisk włącznika/wyłącznika [4] dzięki czemu załączanie produktu nie będzie miało negatywnego wpływu na przebieg procesu ładowania (patrz rys. A).

Informacje: Akumulator jest całkowicie naładowany po upływie 4 do 6 dni, przy odpowiednim nasłonecznieniu. Czas ładowania jest uzależniony od poczynionego stanu naładowania akumulatora oraz intensywności promieni słonecznych.

Informacja: W przypadku uszkodzenia akumulatora, cały produkt podlega utylizacji zgodnie z obowiązującym prawem.

● Uruchamianie urządzenia

- ☐ Aby włączyć produkt, nacisnąć włącznik/wyłącznik [4] (patrz rys. A). Detektor ruchu [2] mogą zostać włączone lub wyłączone za pomocą odpowiedniego oświetlenia osiągnie wartość < 30 lx (lux)◉ (patrz rys. A).
- ☐ Dbby wyłączyć produkt, ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik [2] (patrz rys. A).

● Czyszczenie i przechowywanie

- ☐ Przed rozpoczęciem przechowywania włączyć produkt naciskając włącznik/wyłącznik [4] (patrz rys. A).
- ☐ Regularnie sprawdzać czystość detektora ruchu [2] oraz ogniwa solarnego [5] (patrz rys. A).Aby zapewnić bezusterkowe działanie produktu, należy systematycznie usuwać osiłmy zanieczyszczenia.
- ☐ W okresie zimowym zapewnić, aby produkt, a w szczególności ogniwo solarne [5] był wolny od śniegu i lodu (patrz rys. A).
- ☐ Produkt czyścić niekłaczącą, lekko wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.

● Usuwanie usterek

- ◉ = Usterka
- ○ = Przyczyna
- ○ = Rozwiązanie

● Šalinimas

Ištraukite trumpą priklausą nuo akumuliatoriaus įkrovimo būsenos bei saulės spindulių intensyvumo.

Informacija: Jeigu akumuliatorius, nelaikų tinkamai atmesti visą gaminį.

● Naudojima pradžia

- ☐ Gaminį įjungsite paspausdami [UNGIMO / ĮJUNGIMO jungiklį [4] (vt ponis A).
- ☐ Judesio jutiklį [2] reaguoja ir jungia LED prožektorių [3] , kai tik aplinkos apšvietimas yra <30 liuksų (vt ponis A).
- ☐ Gaminį išjungsite iš naujo paspausdami [UNGIMO / ĮJUNGIMO jungiklį [4] (vt ponis A).

● Valymas ir laikymas nenaudojant

- ☐ Kai gaminio nenaudojate ir norite laikyti nenaudojant, įjunkite jį paspausdami [UNGIMO / ĮJUNGIMO jungiklį [4] (vt ponis A).
- ☐ Reguliariai tikrinkite, ar veikia judesio jutiklis [2] ir saulės baterija [5] nėra nešvarumų. Nuvalykite nešvarumus, kad gaminys neprieikiaitingai veiktų (vt ponis A).
- ☐ Žiemą įsitikinkite, kad ant gaminio, o ypač ant saulės baterijos [5] , žiemą nebūtų sniego ir ledo (vt ponis A).
- ☐ Gaminį valykite neagresiškaisiais, šiek tiek sudrėkintu skuste ir švelniu valikliu.

● Trikčių šalinimas

- ● = trikis
- ◉ = priežastis
- ● = sprendimas
- ○ = Gaminys neįsijungia.
- ◉ = Gaminys įsijungtas.
- ○ = Įjunkite gaminį, paspausdami [UNGIMO / ĮJUNGIMO jungiklį [4].
- ◉ = Įsikrovė akumuliatorius.
- ○ = Įkraukite akumuliatorių (žr. skyrių „Akumuliatorius įkrovimas").
- ◉ = Svėsa blyktioja..
- ◉ = Akumuliatorius beveik visiškai išsikrovė.
- ○ = Įkraukite akumuliatorių (žr. skyrių „Akumuliatorius įkrovimas").
- ◉ = Akumuliatorius per trumpą laiką išsikrauna.
- ◉ = DNetsvai saules baterija [5] .
- ○ = Nuvalykite saules baterją [5] .

● Garantija

Gerbiama pirkėja, gerbiamas pirkėjau, šiam gaminiui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išrykėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina šiuos trūkius reglamentuojamas teises. Tokiu lūdetsyvams garantijos teikimo salygomis šios Jūsy teises atitaisi.

Garantijos salygomis teises neapribojamos.

● Garantijos salygos

Garantijos teikimu laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite originalų kasos čekį, jo reikia kaip pirkimo įrodymo. Jei per trejo metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagy ar gamybos trūkumy, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime, arba grąžinsime pirkimo kaina. Garantija suteikiama, jei per trejy metų laikotarpį pateikimas sugedęs prietaisas ir įsigijimo dokumentai (kasos čekis) ir defektas trumpai aprašomas (kokie defektai pasireiškia). Jeigu defektą galime nustatyti garantiją, jums grąžinsime sutrasytas arba naujas produktas. Sutaisius ar pakeitus produktą neprasideda naujas garantijos laikotarpis.

● Ladattava akkuvalaisin

Ennen ensimmäistä käyttöä ladattava akku täytyy ladata kokonaan. Lataa akku kokonaan ennen ensimmäistä käyttöä. Katso lisätietoja kohdasta "Akun lataaminen".

● Akun lataaminen

- ☐ Irrota laite verkkovirrasta.
- ☐ Aseta valaisimen alaosa ylösalaisin.
- ☐ Kytke latausjohto [6] valaisimen latausliitäntään [7].
- ☐ Kytke latausjohdon pistoke pistorasiaan.

Huom! Akku latautuu täyteen 4–6 tunnissa. Latausaika riippuu akun varauksen määrästä ja auringonvalon voimakkuudesta.

● Käyttö

- ☐ Kytke laite päälle liukukytkimestä [4].
- ☐ Valaisin syttyy automaattisesti, kun liiketunnistin [2] havaitsee liikettä ja ympäristön valoisuus on alle 30 luksia ◉ (vt. kuva A).
- ☐ Kytke laite pois päältä liukukytkimestä [4].

● Akun huolto

- ☐ Kytke laite pois päältä liukukytkimestä [4].
- ☐ Tarkista säännöllisesti, että liiketunnistin [2] ja aurinkopaneeli [5] eivät ole likaantuneet. Poista lika, jotta laite toimii moitteettomasti (vt. kuva A).
- ☐ Varmista talvella, ettei aurinkopaneelin [5] päälle ole kertynyt lunta tai jäätä (vt. kuva A).
- ☐ Puhdista laite pehmeällä, hieman kostutetulla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.

● Vianmääritys

- ● = Ongelma
- ◉ = Syy
- ○ = Ratkaisu
- ● = Valaisin ei toimi.
- ◉ = Akku on tyhjä.
- ○ = Lataa akku.
- ● = Valaisin ei syty pimeällä.
- ◉ = Akku on tyhjä.
- ○ = Lataa akku.
- ● = Valaisin ei sammu.
- ◉ = Liiketunnistin on likaantunut.
- ○ = Puhdista liiketunnistin.
- ● = Valaisin ei syty täydellä teholla.
- ◉ = Akku on tyhjä.
- ○ = Lataa akku.

● Tillverkningsår

Tillverkningsåret finns angivet på produktens typskylt.

● Garanti

Vi lämnar 3 års garanti på produkten från inköpsdatum. Garantin gäller material- och tillverkningsfel. Vid garantiärenden ska produkten och inköpsbevis (kvitto) lämnas in till inköpsstället. Garantin gäller inte för produkter som har använts felaktigt eller som har utsatts för våld. Garantin gäller inte heller för produkter som har öppnats eller reparerats av obehöriga personer.

● Kassering

Produkten ska sorteras som elektronikavfall och får inte kastas i hushållssoporna. Kontakta din kommun för information om var du kan lämna in produkten för återvinning.

● Service

Service Latvija
Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@myntelend.de

IAN 354757_2010

Ladda produkten innan du använder den för första gången. Ladda produkten helt och hållet innan du använder den för första gången.

● Ladda produkten

- ☐ Anslut laddningskabeln [6] till produktens laddningsuttag [7].
- ☐ Anslut laddningskabelns kontakt till ett vägguttag.

Obs! Produkten är fulladdad efter 4–6 timmar. Laddningstiden är beroende av hur mycket produkten är laddad och hur starkt solljuset är.

● Användning

- ☐ Slå på produkten med strömbrytaren [4].
- ☐ Produkten tänds automatiskt när rörelsesensorn [2] känner av rörelse och omgivningsljuset är mindre än 30 lux ◉ (se bild A).
- ☐ Stäng av produkten med strömbrytaren [4].

● Underhåll och förvaring

- ☐ Stäng av produkten med strömbrytaren [4].
- ☐ Kontrollera regelbundet att rörelsesensorn [2] och solpanelen [5] inte är smutsiga. Ta bort smuts för att produkten ska fungera felfritt (se bild A).
- ☐ Se till att det på vintern inte finns snö eller is på produkten, särskilt på solpanelen [5] (se bild A).
- ☐ Rengör produkten med en mjuk, lätt fuktad trasa och ett milt rengöringsmedel.

● Felsökning

- ● = Problem
- ◉ = Orsak
- ○ = Åtgärd
- ● = Produkten tänds inte.
- ◉ = Batteriet är urladdat.
- ○ = Ladda batteriet.
- ● = Produkten tänds inte när det är mörkt.
- ◉ = Batteriet är urladdat.
- ○ = Ladda batteriet.
- ● = Produkten stängs inte av.
- ◉ = Rörelsesensorn är smutsig.
- ○ = Rengör rörelsesensorn.
- ● = Produkten lyser inte med full effekt.
- ◉ = Batteriet är urladdat.
- ○ = Ladda batteriet.

● Montering

Information: Ta ut alla delar ur förpackningen. Förbered monteringsplatsen.

Obs! Se till att inga elledningar, gasledningar eller vattenledningar skadas när du borrar i väggen. Använd endast borrmaskiner för murverk. Följ säkerhetsanvisningarna för borrmaskinen. Risk för dödsfall eller personskada på grund av elektrisk stöt.

Tänk på följande när du väljer monteringsplats för produkten:

- ☐ Se till att det finns ett lämpligt uttag.
- ☐ Se till att rörelsesensorn [2] kan upptäcka rörelser i det avsedda området. Rörelsesensorns [2] räckvidd är max. 5 m och detektionsvinkeln är ca 90° (se bild A).
- ☐ Se till att rörelsesensorn [4] inte upptäcker rörelser i det område som belyses av gatubelysningen på natten (se bild A). Gatubelysningen kan påverka rörelsesensorns funktion negativt.
- ☐ För att solpanelen [5] ska fungera optimalt bör den placeras så att den får så mycket direkt solljus som möjligt. Om solpanelen [5] blir delvis skuggad under dagen kan det påverka laddningen av batteriet negativt (se bild A).
- ☐ Vi rekommenderar att produkten monteras på en höjd av 2 till 4 m. Använd monteringshålen [1] för att markera var hålen ska borras (se bild A och B).
- ☐ Borra hål (ø 6 mm).
- ☐ Sätt in en plugg i varje borrhål och skruva fast produkten med skruvarna. Lämna ett litet mellanrum mellan väggen och skruvhuvudena.
- ☐ Montera produkten på väggen och skruva fast skruvarna genom monteringshålen [1] (se bild A och B).

● Riktning av ljuset

Produkten ska riktas mot söder för optimal prestanda. Om det behövs kan du vrida produkten mot väster, men då blir prestandan sämre.

● Så här fungerar det

Solpanelen omvandlar solljus till elektricitet och lagrar den i det inbyggda batteriet. Efter fullständig laddning lyser belysningen i ca 12,5 timmar. Innan du använder produkten för första gången måste batteriet laddas helt och hållet (se kapitlet "Ladda produkten"). Belysningen tänds automatiskt när det är mörkt.

● Underhåll och förvaring

Om du inte använder produkten och vill förvara den, ska du slå på den med strömbrytaren [4] (se bild A).

Rengör produkten med en mjuk, lätt fuktad trasa och ett milt rengöringsmedel.

● Felsökning

- ● = Problem
- ◉ = Orsak
- ○ = Åtgärd
- ● = Produkten tänds inte när det är mörkt.
- ◉ = Batteriet är urladdat.
- ○ = Ladda batteriet.
- ● = Produkten stängs inte av.
- ◉ = Rörelsesensorn är smutsig.
- ○ = Rengör rörelsesensorn.
- ● = Produkten lyser inte med full effekt.
- ◉ = Batteriet är urladdat.
- ○ = Ladda batteriet.

● Montaż

Informacja: Usunąć wszystkie elementy opakowania. Przed rozpoczęciem montażu ustalić miejsce instalacji produktu.

Uwaga! Upewnić się, że podczas wiercenia w ścianie nie zostaną uszkodzone przewody elektryczne, gazowe i wodociągowe. Do wykonania otworów w murze używać wiertarki. Przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi wiertarki. Niebezpieczeństwo śmierci lub obrażeń wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Wybierając miejsce montażu produktu zwróć uwagę na następujące kwestie:

- ☐ Upewnić się, że zostało zainstalowane odpowiednie gniazdo.
- ☐ Upewnić się, że detektor ruchu [2] będzie rejestrował ruch w odpowiednim obszarze. Obszar detekcji detektora ruchu [2] wynosi maks. 5 m, wartość kąta detekcji to ok. 90° (patrz rys. A).
- ☐ Zapewnić, że detektor ruchu [4] nie znajdzie się w nocy w strefie działania oświetlenia ulicznego (patrz rys. A). Oświetlenie uliczne może mieć negatywny wpływ na działanie detektora ruchu.
- ☐ Ogniwo solarne [5] wymaga do działania możliwie najbardziej bezpośredniego światła słonecznego. Nowe częściowe zacienienie ogniwa solarnego [5] w czasie dnia może znacząco negatywnie wpłynąć na ładowanie akumulatora (patrz rys. A).
- ☐ Zalecana wysokość instalacji wynosi od 2 do 4 m. Do oznaczenia pozycji otworu montażowego użyć otworów mocujących [1] (patrz rys. A i B).
- ☐ Wywiercić otwory montażowe (ø 6 mm).
- ☐ W wywierconych otworach montażowych umieścić po jednym kołku rozporowym i wkręcić. Pomiędzy ścianą i tbem wkręty pozostawić niewielką wolną przestrzeń.
- ☐ Zamocować produkt na ścianie osadzając otwory mocujące [1] a tbach wkrętów (patrz rys. A i B).
- ☐ Wyrównać produkt i dokręcić wkręty otworami mocujących [1] (patrz rys. A i B).

Kierunki światła:

Optymalnie ustawiony produkt powinien być skierowany na południe. W razie potrzeby lekarz jest ustawić wszystkie odchyl na zachód, odchylenie produktu na wschód jest mniej korzystne.

● Zasada działania

Pod wpływem oddziaływania promieni słonecznych ogniwo solarne przekształca światło w energię elektryczną i magazynuje ją w zintegrowanym akumulatorze. Po całkowitym naładowaniu akumulatora czas świecenia

oświetlenia akcentującego wynosi ok. 12,5 godziny. Przed pierwszym użyciem akumulatora musi być całkowicie naładowany (patrz rozdział „Ładowanie akumulatora"). Po zmroku oświetlenie akcentujące jest włączone na stałe.

● Ładowanie akumulatora

● Ładowanie akumulatora za pomocą ogniwa solarnego

- ☐ W razie potrzeby wyłączyć produkt naciskając przycisk włącznika/wyłącznika [4] dzięki czemu załączanie produktu nie będzie miało negatywnego wpływu na przebieg procesu ładowania (patrz rys. A).

Informacja: Akumulator jest całkowicie naładowany po upływie 4 do 6 dni, przy odpowiednim nasłonecznieniu. Czas ładowania jest uzależniony od poczynionego stanu naładowania akumulatora oraz intensywności promieni słonecznych.

Informacja: W przypadku uszkodzenia akumulatora, cały produkt podlega utylizacji zgodnie z obowiązującym prawem.

● Uruchamianie urządzenia

- ☐ Aby włączyć produkt, nacisnąć włącznik/wyłącznik [4] (patrz rys. A). Detektor ruchu [2] mogą zostać włączone lub wyłączone za pomocą odpowiedniego oświetlenia osiągnie wartość < 30 lx (lux)◉ (patrz rys. A).
- ☐ Dbby wyłączyć produkt, ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik [2] (patrz rys. A).

● Czyszczenie i przechowywanie

- ☐ Przed rozpoczęciem przechowywania włączyć produkt naciskając włącznik/wyłącznik [4] (patrz rys. A).
- ☐ Regularnie sprawdzać czystość detektora ruchu [2] oraz ogniwa solarnego [5] (patrz rys. A).Aby zapewnić bezusterkowe działanie produktu, należy systematycznie usuwać osiłmy zanieczyszczenia.
- ☐ W okresie zimowym zapewnić, aby produkt, a w szczególności ogniwo solarne [5] był wolny od śniegu i lodu (patrz rys. A).
- ☐ Produkt czyścić niekłaczącą, lekko wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.

● Usuwanie usterek

- ◉ = Usterka
- ○ = Przyczyna
- ○ = Rozwiązanie

● Šalinimas

Ištraukite trumpą priklausą nuo akumuliatoriaus įkrovimo būsenos bei saulės spindulių intensyvumo.

Informacija: Jeigu akumuliatorius, nelaikų tinkamai atmesti visą gaminį.

● Naudojima pradžia

- ☐ Gaminį įjungsite paspausdami [UNGIMO / ĮJUNGIMO jungiklį [4] (vt ponis A).
- ☐ Judesio jutiklį [2] reaguoja ir jungia LED prožektorių [3] , kai tik aplinkos apšvietimas yra <30 liuksų (vt ponis A).
- ☐ Gaminį išjungsite iš naujo paspausdami [UNGIMO / ĮJUNGIMO jungiklį [4] (vt ponis A).

● Valymas ir laikymas nenaudojant

- ☐ Kai gaminio nenaudojate ir norite laikyti nenaudojant, įjunkite jį paspausdami [UNGIMO / ĮJUNGIMO jungiklį [4] (vt ponis A).
- ☐ Reguliariai tikrinkite, ar veikia judesio jutiklį [2] ir saulės baterija [5] nėra nešvarumų. Nuvalykite nešvarumus, kad gaminys neprieikiaitingai veiktų (vt ponis A).
- ☐ Žiemą įsitikinkite, kad ant gaminio, o ypač ant saulės baterijos [5] , žiemą nebūtų sniego ir ledo (vt ponis A).
- ☐ Gaminį valykite neagresiškaisiais, šiek tiek sudrėkintu skuste ir švelniu valikliu.

● Trikčių šalinimas

- ● = trikis
- ◉ = priežastis
- ● = sprendimas
- ○ = Gaminys neįsijungia.
- ◉ = Gaminys įsijungtas.
- ○ = Įjunkite gaminį, paspausdami [UNGIMO / ĮJUNGIMO jungiklį [4].
- ◉ = Įsikrovė akumuliatorius.
- ○ = Įkraukite akumuliatorių (žr. skyrių „Akumuliatorius įkrovimas").
- ◉ = Svėsa blyktioja..
- ◉ = Akumuliatorius beveik visiškai išsikrovė.
- ○ = Įkraukite akumuliatorių (žr. skyrių „Akumuliatorius įkrovimas").
- ◉ = Akumuliatorius per trumpą laiką išsikrauna.
- ◉ = DNetsvai saules baterija [5] .
- ○ = Nuvalykite saules baterją [5] .

● Garantija

Gerbiama pirkėja, gerbiamas pirkėjau, šiam gaminiui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išrykėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina šiuos trūkius reglamentuojamas teises. Tokiu lūdetsyvams garantijos teikimo salygomis šios Jūsy teises atitaisi.

Garantijos salygomis teises neapribojamos.

● Garantijos salygos

Garantijos teikimu laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite originalų kasos čekį, jo reikia kaip pirkimo įrodymo. Jei per trejo metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagy ar gamybos trūkumy, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime, arba grąžinsime pirkimo kaina. Garantija suteikiama, jei per trejy metų laikotarpį pateikimas sugedęs prietaisas ir įsigijimo dokumentai (kasos čekis) ir defektas trumpai aprašomas (kokie defektai pasireiškia). Jeigu defektą galime nustatyti garantiją, jums grąžinsime sutrasytas arba naujas produktas. Sutaisius ar pakeitus produktą neprasideda naujas garantijos laikotarpis.

● Uzlādējamais akumulators

Pirms pirmās lietošanas reizes akumulators ir pilnībā jāuzlādē. Uzlādējiet akumulatoru pilnībā pirms pirmās lietošanas reizes. Papildu informāciju skatiet sadaļā "Akumulatora uzlāde".

● Akumulatora uzlāde

- ☐ Atvienojiet lampu no strāvas.
- ☐ Novietojiet lampu otrādi.
- ☐ Savienojiet uzlādes kabeli [6] ar lampas uzlādes ligzdu [7].
- ☐ Pievienojiet uzlādes kabeli kontaktligzdai.

Ievērību! Akumulators uzlādējas pēc 4–6 stundām. Uzlādes laiks ir atkarīgs no akumulatora uzlādes līmeņa, kā arī saules gaismas intensitātes.

● Lietošana

- ☐ Ieslēdziet lampu ar slēdzi [4].
- ☐ Lampa automātiski ieslēdzas, ja kustības sensors [2] reģistrē kustību un apkārtējais apgaismojums ir mazāks par 30 luksiem ◉ (skat. attēlu A).
- ☐ Izslēdziet lampu ar slēdzi [4].

● Akumulatora uzlāde un saules baterijas kopšana

- ☐ Ja nepieciešama, uzlādējiet produktu, nospiežot IESLĒGT/IZSLĒGT slēdzi [4]. Šādi produkts ieslēgšanas nelietekmēs uzlādes procesu (skatīt A att.).
- ☐ Saules baterijai [5] regulāri pārbaudiet, vai tā nav netīra. Ja tā ir, notīriet to, lai saules baterija darbotos bez traucējumiem (skatīt A att.).
- ☐ Ziemā raugieties, lai uz lampas, īpaši uz saules baterijas [5], nebūtu sniega vai ledus (skatīt A att.).
- ☐ Tīriet produktu ar neabrazīvu, viegli samitrinātu drānu un maigu tīrīšanas līdzekli.

● Traucējumu novēršana

- ● = Problēma
- ◉ = Cēlonis
- ○ = Risinājums
- ● = Produkts nedarbojas.
- ◉ = Akumulators ir izlādējies.
- ○ = Uzlādējiet akumulatoru.
- ● = Produkts ieslēdzas, ja ir tumšs.
- ◉ = Akumulators ir izlādējies.
- ○ = Uzlādējiet akumulatoru.
- ● = Produkts nedarbojas pilnā jaudā.
- ◉ = Akumulators ir netīrs.
- ○ = Notīriet saules bateriju [5].

● Įkrovimas

Prieš naudodami gaminį pirmą kartą, visiškai įkraukite akumuliatorių. Prieš pirmą kartą naudodami gaminį, akumuliatorius turi būti įkraustas (žr. skyrių „Akumuliatoriaus įkrovimas"). Parykinamasis apšvietimas tamsoje yra nuolat įjungtas.

● Akumuliatoriaus įkrovimas

● Akumuliatoriaus įkrovimas saulės baterija

- ☐ Sie reikia, išjunkite gamtą [4] kartu paspausdami [UNGIMO / ĮJUNGIMO naujinėlį, kai jį sijungdamas gaminys netrikdy įkrovimo (vt ponis A).
- ☐ Įsitikinkite, ar gerdami siena neprogresyte elektros laidy, diujy ar

● Sienini LED šviestuvas su saulės baterija

● Įvadas

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite visą šią naudojimo instrukciją. Ji padės jums susipažinti su gaminio dalis, jos pateikta svarbi gaminio priežiūros naudoti ir naudojimo nurodymai. Visada laikykitės visų saugos nurodymų.

Jei turite klausimų ar nesate tikri dėl prietaiso naudojimo, susisiekite su savo prekybininku arba klienty aptarnavimo tarnyba. Būtinai išsaugokite šią instrukciją ir, jei reikia, perduokite jų kitiems asmenims.

● Naudojimui piktogramų paaiškinimas

- Perskaitykite naudojimo instrukciją!
- Nuolatinė srovė
- Atkreipkite dėmesį į įspėjamuosius ir saugos nurodymus!
- Mažiems vaikams ir vaikams gresia nelaimingų atsitikimų ir mirtinas pavojus!
- Sprogimo pavojus!
- Mūvėkite apsaugines pirštines!
- Pakuoję ir prietaisą išmeskite saugodami aplinką!
- Netinkamai išmetant akumuliatorius daromė žala aplinkai!
- (Ill apsaugos klasė) Šis simbolis reiškia, kad gaminyje veikia naudojant saugią vyzdį žemą įtampą (SELV / PELV)
- Netinka viešiniu patalpy apsvietimui
- Apreptes atstumas apie 2–5 m
- Judesio jutiklio apreptes kampas: apie 90°

● Serwis

PL
Serwis Polska
Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@myntelend.de

IAN 354757_2010

Przed zgłoszeniem zapytania przygotować poragon kasowy stanowiący potwierdzenie zakupu oraz odpowiedni nr artykułu (np. IAN 123456).

Integreeritud U-ion aku

IP65 Tolmukindel ja kaitstud veejugade eest

FSC sertifitseeritud segu-puidust pakend

CE-ämärgisega kinnitab tootja, et see elektriseade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.

● Sihtotstarbekine kasutamine

Antud toote puhul on tegemist spetsiaalseotaega, kuna seda saab kõiatada temperatuuridel alla -2°C, mida suurem on naudojimo instrukcijos nerekomendavimų arba ape kuriuos įspėjama. Produktas yra skirtas tik asmeniniam, o ne komerciniam naudojimui. Gaminio naudojo galioti dėl pilnavaldžiovo ir netinkamo elgesio, ypa naudojimo ir taisymų, kuriuos atlikę ne mūsų įgaliotas aptarnavimo arba.

● Garantinis atvejis

Norėdami užtikrinti, kad gretisi išspretume jūsy problemą, vadovaukitės toliau pateiktomis

nuorodomis:

- ☐ Iesspdamos kalu nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (prz., IAN 123456).
- ☐ Gaminio numerį esate gamino duomenų plokštelėje, gaminio paviršiuje, jūsy instrukcijos titulinėme puslapyje (apačioje kairėje) arba ant lipdulio kitoje produkto pusėje arba ja apačioje.
- ☐ Jei atsirando funkcinių trikčių ar kitų trikumy, pirmiausia susisiekite su nurodyta aptarnavimo skyriumi telefonu arba el. paštu.
- ☐ Tuomet jūsy nurodytu adresu jums pateiksi įsigijimo dokumentą (kasos čekį) ir informaciją apie defektą ir kada jis atsirado. Jeigu mes nemokamai atsiunčiamas produktas, kurį užregistravote kaip nekabylišką.

● Klientų aptarnavimas

LT
Aptarnavimas Lietuvoje
Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@myntelend.de

IAN 354757_2010

Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (prz., IAN 123456).

● Sissejuhatus

Lühiõpetus Teid uue seadme astu puhul. Olete sellega otsustanud kvalitetsete toote kasulu. Palun lugege see käsitsusjuhend tõsiliselt ja hoolikalt läbi. Antud juhend kuulub seda toote juurde ja sisaldab juhised kälkvõimtseks ja käsitsemiseks.

Järgige alati kõiki ohutusjuhiseid. Kui Teil peaks olema küsimusi või olete ebakindel seadme käsitsemise osas, siis võtke palun ühendust oma edasimüüja või kasutusjuhtimise. Palun hoidke käesolev juhend hoolikalt alles ja edastage see vajaduse korral kolmandale osapoolele.

● Kasutatud piktogrammide legend

- Lugege käsitsusjuhendit!
- Alalisvool
- Järgige hoiatus- ja ohutusjuhiseid!
- Ohtelule ja juhtmestusele!
- Kandke kaitsekindaid!
- Utiliseerige pakend ja seade keskkonnasäästlikult!
- Kasõkonnakahjud alude vale utiliseerimise tõttu!
- (Kaitseklass III) See sümbol tähendab, et toode töötab kaitsevähipingega (SEVV / PEVV).
- Ei sobi siseruumi valgustamiseks
- Tuvastuskaugus u 2–5 m
- Liikumissensori tuvastusnurk: u 90°

● Tehnilised andmed

Solaarelement:	monokristalne, 0,8W
Liroonalu:	3,7V ⎓, 1200 mAh (pole vahetatav)
Valgusallikas:	2 x LED (alisenvalgustus)
	2 x LED (esivalgustus)
Nimivõimsustarve:	3W
	Ülatuskaugus: max 5 m
Liikumisvahi:	Tuvastusnurk: u 90°

● Patareide / akude ohutusjuhised

● HOIATUST

OHT ELULE JA ÕNNETUSOHT VÄIKELASTELE JA LASTELE! Ärge jätke lapsi paikkematerialiga lapsi järelevalveta. Tarnekomplekti kuulub suur hulk pakke ja teisi väikeosi. Need võivad ollaneelamisel või sisehingamisel ella eluohtlikud.

- Antud toodet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja vanemad ning isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või mentaalsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui nad on järelevalve all või neid on juhendatud toote ohutu kasutamise osas ja nad saavad sellest tulenevatest ohtudest. Lapsed ei tohi toodega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajahooldust.
- Ärge kasutage toodet, kui tuvastate kahjustusi.
- Kui valgusti eluea lõpp on kätte jõudnud, tuleb lamp utiliseerida vastavalt kehtivatele utiliseerimisreeglitele. LEDid pole vahetatavad.

● Ohutusjuhised

Esineb õnnetusoht voolulöögi tõttu. Lapsed alahindavad saged ohte. Hoidke lapsed alati tootest eemal.

- **OHT ELULE!** Hoidke lapsed mõrtaasti ajal tööpiirkonnast eemal. Tarnekomplekti kuulub suur hulk pakke ja teisi väikeosi. Need võivad ollaneelamisel või sisehingamisel ella eluohtlikud.
- Antud toodet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja vanemad ning isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või mentaalsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui nad on järelevalve all või neid on juhendatud toote ohutu kasutamise osas ja nad saavad sellest tulenevatest ohtudest. Lapsed ei tohi toodega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajahooldust.
- Ärge kasutage toodet, kui tuvastate kahjustusi.
- Kui valgusti eluea lõpp on kätte jõudnud, tuleb lamp utiliseerida vastavalt kehtivatele utiliseerimisreeglitele. LEDid pole vahetatavad.

● Patareide / akude ohutusjuhised

Esineb õnnetusoht voolulöögi tõttu. Lapsed alahindavad saged ohte. Hoidke lapsed alati tootest eemal.

- **OHT ELULE!** Hoidke lapsed mõrtaasti ajal tööpiirkonnast eemal. Tarnekomplekti kuulub suur hulk pakke ja teisi väikeosi. Need võivad ollaneelamisel või sisehingamisel ella eluohtlikud.
- Antud toodet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja vanemad ning isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või mentaalsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui nad on järelevalve all või neid on juhendatud toote ohutu kasutamise osas ja nad saavad sellest tulenevatest ohtudest. Lapsed ei tohi toodega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajahooldust.
- Ärge kasutage toodet, kui tuvastate kahjustusi.
- Kui valgusti eluea lõpp on kätte jõudnud, tuleb lamp utiliseerida vastavalt kehtivatele utiliseerimisreeglitele. LEDid pole vahetatavad.

● Patareide / akude ohutusjuhised

● Tehnilised andmed

Päikesiselastus:	Päikesiseaga on u 12,5 tundi (keht